

# Examiners' Report Summer 2007

GCE O Level

GCE O Level Gujarati (7616)

Edexcel is one of the leading examining and awarding bodies in the UK and throughout the world. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers.

Through a network of UK and overseas offices, Edexcel's centres receive the support they need to help them deliver their education and training programmes to learners.

For further information please call our Customer Services on + 44 1204 770 696, or visit our website at [www.edexcel-international.org](http://www.edexcel-international.org).

Summer 2007

All the material in this publication is copyright

© Edexcel Ltd 2007

## Contents

O Level 7616 Gujarati Examiner's Report	01
Statistics	03



## O Level Gujarati 7616

The 2007 paper for Gujarati was set on the similar line as previous years, the aim was to test fluency and free-flowing expression along with the correct usage and grammatical structures, while taking special note of features like spelling and gender which may distort the meaning if applied incorrectly.

Candidates from various centres have shown good ability and understanding in dealing with the paper. A high proportion of candidates have done very well, scoring commendable marks, there were some examples of poor performance, e.g. usages of the language and agreement of the verb with the relevant nouns and adjectives etc. However, there is evidence of fluent flow in the essay writing and a good mastery over the translation passages through the cross section of all the centres. A pleasing result.

The mark scheme is set in such a way as to provide a fair assessment on a positive basis, every correct item and the items of merit are rewarded to offer a fair and positive testing and marking. It has been noticed that the number of entries for this year has gone down, but the enthusiasm is accelerated and many have done quite well.

### Question 1 and 2

The translation passages are set to assess candidates understanding and flexibility in both languages. Candidates should produce literal translation but aim to retain the flavour and apply their knowledge of salient feature of both the languages and transfer the relevant meaning without distortion.

Q1 candidates seemed to be comfortable with the passage. Overall standard was maintained.

### Question 2

Candidates seemed to enjoy translating this passage which was a familiar setting of a wedding.

### Question 3

The standard remains the same as previous years. The sentences mainly test grammatical ability.

### Question 4

An ample choice for candidates, from subjective to thought provoking topics were included in this question. As usual, letter writing was a popular choice, those who did well in Q1 and Q2 could have had attempted topic (a) as a challenge, instead of letter writing. Topic (c) was equally popular and many gave a well balance, knowledgeable account. A number of candidates attempted topic (a) and presented a well planned content with thought provoking ideas and genuine concern, scoring high marks. Topic(b) was the least popular.



# Statistics

Gujarati 7616

Grade	A	B	C	D	E
Lowest Mark for award of grade	60	45	31	26	20







Further copies of this publication are available from  
Edexcel Regional Offices at [www.edexcel-international.org/sfc/schools/regional/](http://www.edexcel-international.org/sfc/schools/regional/)

For more information on Edexcel qualifications, please visit [www.edexcel-international.org/quals](http://www.edexcel-international.org/quals)  
Alternatively, you can contact Customer Services at [www.edexcel.org.uk/ask](http://www.edexcel.org.uk/ask) or on + 44 1204 770 696

Edexcel Limited. Registered in England and Wales no.4496750  
Registered Office: One90 High Holborn, London, WC1V 7BH